


**Mit Begeisterung durch den nächtlichen Wald**

Stadtförsterin Verena Lamy hatte zum nächtlichen Streifzug durch den Stadtwald eingeladen. Im Strahl ihrer Taschenlampen pirschten 22 Mädchen und Jungs in der Dunkelheit durch die Natur, in der es manches Geheimnis zu entdecken galt. Höhepunkt war die Begegnung mit der Krötenwanderung: Die Kinder betätigten sich als „Taxi“ und trugen die Kröten mit bloßen Händen zum nächsten Tümpel. Die Waldführung für Kinder von Stadtförsterin Verena Lamy fand im Rahmen des Programms der Stadt Völklingen und des Saarwald-Vereins zum Internationalen Tag des Baumes statt.



Foto: J. Bennoit

# City-Tiefgarage muss saniert werden

Baubeginn am 9. Mai – Parken nur für Dauerparker und Mietparker möglich



In der City-Tiefgarage müssen Betonflächen saniert werden.

Foto: jm

Die gute Nachricht für Nutzer der City-Tiefgarage in der Bismarckstraße in Völklingen wird vor allem Senioren, Eltern mit Kindern oder Menschen mit Handicap freuen, denn sie können bald besser aus ihren Fahrzeugen aussteigen, wenn Sie auf den unterirdischen Parkplätzen in der Völklinger Innenstadt parken. Grund ist eine Bau- und Sanierungsmaßnahme in dem mehrstöckigen Gebäude, in deren Rahmen Parkplätze auf der Ebene 1 der Tiefgarage verbreitert werden. Dies ist verbunden mit einer schlechten Nachricht: Eine umfassenden Sanierung der City-Tiefgarage, die im Jahr 1975 errichtet worden ist, ist erforderlich geworden.

Der Zahn der Zeit hat in zwischen intensiv an der Bausubstanz genagt, da vor allem chloridhaltiges Schmelzwasser von Eis und Schnee in den Wintermonaten über Jahre hinweg von den Fahrzeugen in die Tiefgarage transportiert wurde. Dort sickerte die Feuchtigkeit stetig in die Bausubstanz ein und hat für massive Kontamination in den Stahlbetondecken gesorgt. Analysen durch Fachingenieure ergaben, dass eine Sanierung unumgänglich ist. Im Rahmen dieser Arbeiten sollen Rohre und Leitungen entfernt und Deckenbereiche aus Stahlbeton ausgetauscht und durch neue Betondeckenteile ersetzt. Im Zuge der Sanierungsmaßnahme

ist geplant, gleichzeitig Asphaltflächen auszubessern und zu ergänzen, Abdichtungen zu erneuern, alle Wandflächen neu zu streichen und eine Leitsystem-Beschichtung vorzunehmen. Die Baumaßnahme wird am 9. Mai beginnen. Während der Arbeiten stehen die Park Ebenen 1 und 3 gar nicht, die Parkebene 2 nur für Dauerparker mit Monatsticket und die Parkebene 4 – wie bisher – nur Mietparkern zur Verfügung. Für Kurzzeitparker muss die Tiefgarage während der Bauarbeiten komplett gesperrt bleiben. Aufgrund der umfangreichen Arbeiten in den Ebenen muss für die Dauer der Sanierung auch das bisherige Ein- und

Ausfahrtsystem geändert werden. Die Einfahrt in die Tiefgarage kann dann nur von der Rathausstraße erfolgen, während die Ausfahrt nur zur Bismarckstraße möglich ist. Die reine Bauzeit wird rund 4 Monate betragen. Insgesamt entstehen Kosten in Höhe von rund 740.000 Euro. Die Teilsanierung der Ebenen 2 und 4, die auch erforderlich ist, soll im kommenden Jahr erfolgen.

Kontakt für Rückfragen: Stadt Völklingen, Grundstücks- und Gebäudemanagementbetrieb, Telefon: 06898/13-2248.

## Starkes Signal für Stahl

Mit einer beeindruckenden Demonstration für den Erhalt der Arbeitsplätze in der saarländischen Stahlindustrie nahmen dieser Tage fast 10.000 Teilnehmer eines Stahl-Aktionstages auf dem Hindenburgplatz in Völklingen an einer Kundgebung teil. Vertreter der Landesregierung, der Gewerkschaften, der Saarstahl AG und zahlreiche andere Vertreter aus Politik und Wirtschaft verwiesen vor dicht gedrängten Beschäftigten aus der Stahlindustrie auf die enorme Bedeutung der Stahlbranche, deren Existenz sie als lebenswichtig für das Saarland bezeichneten. Oberbürgermeister Klaus Lorig wies in diesem Zusammenhang auf eine einstimmig im Stadtrat gefasste Resolution für die Sicherung der Arbeitsplätze in der deutschen und europäischen Stahlindustrie hin und warnte die EU-Kommission aus-



Foto: jm

drücklich davor, den Bestand der Stahlstadt Völklingen sowie der gesamten europäischen Stahlindustrie mit allzu hohen Belastungen beim Emissionsrechtshandel zu gefährden. Der Stadtrat habe in dieser Resolution auch die Initiative der Oberbürgermeister und Bürgermeister der deutschen Stahlstandorte be-

grüßt, die sich in einem Brief an die deutsche Bundeskanzlerin zu dem Vorschlag der EU-Kommission zur zukünftigen Ausgestaltung des Emissionshandels positioniert haben. Darin hatten die Verwaltungschefs aller deutschen Stahlstandorte darauf hingewiesen, dass Belastungen drohen, die die Unternehmen selbst bei einer

guten Stahlkonjunktur nicht stemmen können. Wie zahlreiche andere Redner unterstrich er, dass insgesamt 22.000 Arbeitsplätze im Saarland unmittelbar oder mittelbar vom Stahlsektor abhängen und betonte, dass wie viele andere Städte in Deutschland auch Völklingen ein Stahlstandort war, ist und bleiben muss.

## Warnung vor unseriösen Strom- und Gasanbietern

Stadtwerke Völklingen warnen vor unseriösen Telefonanrufen.

**VÖKLINGEN.** Die Stadtwerke Völklingen warnen vor unseriösen Stromanbietern, die sich als Mitarbeiter der Stadtwerke ausgeben. Sie kontaktieren die Kunden telefonisch und fragen beispielsweise nach ihren Energieverbräuchen. Ziel der Anbieter

ist es, die Kunden zu einem neuen Strom- beziehungsweise Gaslieferungsvertrag und damit zu einem ungewollten Anbieterwechsel zu bewegen. Die Stadtwerke sehen von telefonischen Rückfragen ab. Sollten Sie dennoch ihre

Kunden telefonisch erreichen wollen, erkennen sie dies an der Völklinger Telefonnummer 150-xxx. Betroffene Kunden werden gebeten, Kontakt mit den Stadtwerken unter der Telefonnummer: 06898/ 150-333 aufzunehmen.

„my Stadtwerk“

INFORMIERT!



## HEUTE

### Parken in Sicherheit

Liebe Bürgerinnen und Bürger,

früher wie heute war und ist Beton ein Baustoff, der hohe Stabilität, und Druckfestigkeit aufweist und – wenn er dann noch mit Stahl verstärkt wird – über Jahrzehnte unverwundlich sein kann. Nicht ohne Grund wird er deshalb auch beim Bau von Häusern oder großen, mehrstöckigen Gebäuden, bei der Erstellung von Tunneln und Brücken gern genutzt.

Das war auch in den 70er Jahren so, als die City-Tiefgarage in Völklingen erbaut worden ist, um in der Innenstadt von Völklingen Parkraum zu schaffen.

Zwischenzeitlich zeigt sich aber etwas, wovon viele Bauherren oder gar Hauseigentümer ein Lied singen können: es gibt Kräfte, gegen die auch Beton auf Dauer nicht schadlos bestehen kann.

So geschehen auch bei unserer Tiefgarage, die nach nunmehr fast 4 Jahrzehnten Schäden aufweist. In Schmelzwasser gelöste Salze haben sich über Jahre hinweg durch feine Haarrisse in die Betondecken der Tiefgarage gefressen und in verschiedenen Bereichen in Decken Schäden verursacht, die zwingend saniert werden müssen

Vor allem auch, weil uns die Sicherheit unserer Bürger und Gäste in Völklingen, die ihr Fahrzeug in der Stadt parken wollen, am Herzen liegt.

Ich hoffe deshalb auf Ihr Verständnis, dass die City-Tiefgarage zeitweise nur eingeschränkt genutzt werden kann. Ich bin aber sicher, dass bald wieder optimale Parkmöglichkeiten im Stadtzentrum zur Verfügung stehen.

Ihr

Klaus Lorig  
Oberbürgermeister der Stadt Völklingen

## Dritte Auflage des Völklinger Frühlingsmarktes voller Erfolg

Der Frühlingsmarkt auf dem Adolph-Kolping-Platz und in der City-Promenade lockte tausende Besucher und Familien in die Völklinger Innenstadt. An knapp fünfzig Marktständen gab es allerlei zu kaufen und zu probieren. Neben regionalen Produkten wurde auch viel Kunsthandwerk sowie Blumen und Pflanzen angeboten. Bei schönem Wetter lud das bunte Rahmenprogramm auch zum Verweilen ein: Neben dem kulinarischen Angebot sorgten Stelzenläufer – als Blumen verkleidet – sowie das Kindermitmachprogramm für Unterhaltung.



### IMPRESSUM

Völklinger Stadtnachrichten

Herausgeber:  
Stadt Völklingen  
Oberbürgermeister  
Klaus Lorig

Rathausplatz  
66333 Völklingen

Für unverlangt eingesandte Artikel übernimmt die Redaktion keine Haftung.





Melden Sie uns öffentliche Veranstaltungstermine für den Internet-Veranstaltungskalender unter <http://veranstaltungen.voelklingen.de>

# VERANSTALTUNGEN IN VÖKLINGEN



Konzerte	Feste
<p><b>Carbon &amp; Stahl</b> Archtop – Gitarren: Frank Haunschild &amp; Jörg Seidel 28.04.2016/ 19.30 Uhr Altes Rathaus Völklingen</p> <p><b>Thomas Blug's Rockanarchie</b> Feat. Jennifer Batten &amp; Mel Gaynor 17.05.2016/ 20 Uhr Schlossparkhalle Geislautern</p>	<p><b>Hexennacht</b> 30.04.2016/ 17 Uhr Erlebnisbergwerk Velsen</p> <p><b>Weierfest</b> 01.05.2016/ 8 Uhr Eberbachweiher Wehrden</p> <p><b>Familienfest</b> 01.05.2016/ 10 Uhr Florianshütte Ludweiler</p> <p><b>Frühlingsfest</b> 07.05.2016/ 8 Uhr Gelände des Obst- und Gartenbauverein, Sofienstraße</p>

Weitere Veranstaltungen unter [www.voelklingen.de](http://www.voelklingen.de), Änderungen vorbehalten

## Völklinger Kulturmeile



### Baumann & Clausen

„Die Rathaus-Amigos“  
28. Mai 2016, 19.30 Uhr  
Kulturhalle Völklingen-Wehrden

In ihrem neuen Bühnenprogramm „Die Rathaus-Amigos“ müssen Oberamtsrat Alfred Clausen und Passamts-Fuzzi Hans-Werner Baumann einer harten Realität ins Auge sehen. Der neue Bürgermeister räumt auf mit Bestechlichkeit und Amigo-Affären. Baumann und Clausen werden SUSPENDIERT!! Die beiden Kaffchentrinker retten sich indem sie sich neu erfinden und gründen die modernen „Rolling-Stones“. Es ist die Geburtsstunde der Band „Die Rathaus-Amigos“. Darauf erst mal ein Kaffchen – Bingo!

Eintrittskarten sind erhältlich bei allen bekannten Vorverkaufsstellen sowie bei der Tourist-Information Völklingen (Neuer Bahnhof, Rathausstraße 55, Völklingen). Informationen und Tickets auch online unter [www.voelklinger-kulturmeile.de](http://www.voelklinger-kulturmeile.de).

## Völklinger Kulturmeile



### Der kleine Rabe Socke

Das Musical für die ganze Familie  
30. Oktober 2016, 16:00 Uhr

Der kleine Rabe Socke und seine Freunde gehören seit Jahren zu den beliebtesten Kinderbuchhelden. Zusammen bilden sie ein unschlagbares Team und meistern mit großem Einfallsreichtum und viel Spaß ihren Alltag. Da gib't schon mal Streit und Socke ist auch ganz schön vorlaut, aber am Schluss finden sie immer eine Lösung - und alle haben etwas Wichtiges dazu gelernt. Inzwischen erobern sie sogar die Leinwand. Rabenstarke Geschichten vom Streiten, Versöhnen, Angst haben, Mutigsein und Freunde finden – mit dem Raben Socke erlebt man die tollsten Abenteuer.

Eintrittskarten sind erhältlich bei allen bekannten Vorverkaufsstellen sowie bei der Tourist-Information Völklingen (Neuer Bahnhof, Rathausstr. 55, Völklingen). Information und Tickets auch online unter [www.voelklinger-kulturmeile.de](http://www.voelklinger-kulturmeile.de)

## Völklinger Kulturmeile



### „Ein Koffer voller Musicals“

die Reise geht weiter.  
24.09.2016, Völklingen-Wehrden, Kulturhalle

Checken Sie ein, erleben Sie die Highlights der Musicals so, wie sie an Ihren Originalschauplätzen stattfinden. Das Gunni Mahling Show Ensemble nimmt die Zuschauer bei seiner neuen Produktion auf eine musikalische Reise durch die Metropolen der Musicalwelt mit und steigt dort ab, wo die Originale am längsten zu Hause gewesen sind. Mit maßgeschneiderten Arrangements, den passenden Kostümen und perfekt aufeinander abgestimmten Chorsätzen bringt das Ensemble Ausschnitte u.a. aus Chikago, Tanz der Vampire, Hair u.v.m. auf die Bühne. Lassen Sie sich diesen Trip nicht entgehen und packen Sie ihren zweiten „Koffer voller Musicals“

## VHS Völklingen

Dienstag, 19.04.16  
 ■ Vortrag: **Wohnumfeldverbessernde Maßnahmen** 15.00 Uhr Altes Rathaus  
 ■ Kurs: **Tabellenkalkulation Excel 2013, Aufbauwissen** 18.00 Uhr Altes Rathaus  
 ■ Vortrag: **Elternschule: Wie motiviere ich mein Kind?** 19.30 Uhr ERS Am Sonnenhügel

Mittwoch, 20.04.16  
 ■ Seminar **Weiche Farben passen zu meinem Typ?** 14.00 Uhr Haus der Vereine

Donnerstag, 21.04.16  
 ■ Vortrag: **Moby Dick und die „Essex“** 18.00 Uhr Altes Rathaus  
 ■ **Kochkurs LOGI-Kochtreff** 17.30 Uhr Küche Stadtwerke

Freitag, 22.04.16  
 ■ **Grundlehrgang Motorsägenlehrgang für Selbstwerber** 08.00 Uhr Forstamt Am Simschel

Samstag, 23.04.16  
 ■ **Junge VHS Kleine Reiter – große Pferde** 09.00 Uhr

Dienstag, 26.04.16  
 ■ Kurs: **Überzeugende Präsentationen mit PowerPoint 2013** 18.00 Uhr Altes Rathaus  
 ■ **Junge VHS Traditionelles Bogenschießen** 17.00 Uhr Sportschützen, In der Pottaschdell

Freitag, 29.04.16  
 ■ **Aufbaulehrgang Motorsägenlehrgang für Selbstwerber** 08.00 Uhr Forstamt Am Simschel  
 ■ **Junge VHS Alkoholfreie Cocktails – farbenfroh und lecker** 18.00 Uhr Küche Stadtwerke  
 ■ **Junge VHS Hexenspektakel im Waldcamp Warndt** 18.00 Uhr Waldcamp Warndt

Samstag, 30.04.16  
 ■ **Junge VHS Mein Auto – jetzt helfe ich mir selbst** 09.00 Uhr KFZ-Werkstatt Ludwig Grün, Moltkestr. 23

Infos über das gesamte Angebot und Anmeldungen bei VHS-Sekretariat, Telefon 06898 13-2597 Online-Anmeldungen unter: [www.vhs-voelklingen.de](http://www.vhs-voelklingen.de)

**Alle Veranstaltungen im Internet unter [www.voelklingen-lebt-gesund.de](http://www.voelklingen-lebt-gesund.de)**  
Aktion „Völklingen lebt gesund!“

Dienstag, 19.04.16  
**Nichtraucher in 6 Wochen!**, 18.00 – 19.00 Uhr, 6 Termine, Ort: Dr. Markus Krings, Poststr. 11-17, Verantwortlich: Dr. Markus Krings, Poststr. 11-17, Tel. 06898/9455520

Donnerstag, 21.04.16  
**The Work of Byron Katie – Beziehungstress in Gelassenheit umwandeln**, 18.00 – 20.00 Uhr, Ort: Hebammenpraxis PARTUS, Rathausstr. 11, Verantwortlich: Anja Engel, Tel: 06898 / 280738  
**Ersthelferausbildung – Betriebs-helfer**, 08.00 – 15.15 Uhr, Ort: Poststr. 33, Verantwortlich: Johanniter Unfall Hilfe e. V., Gabi Belles-Wehr, 06898/27733

Samstag, 23.04.16.16  
**Jodelwanderung**, 14.30 – ca. 18.00 Uhr, 15.00€, Treff: Jagdschloß Karlsbrunn, Verantwortlich: Ilka Sauer, Telefon: 0172/6555909

Dienstag, 26.04.16  
**Treffen für Angehörige von Patienten mit Lungenkrebs**, 16.00 – 17.30 Uhr, Ort: SHG-Kliniken, Richardstr. 5-9, Verantwortlich: Detlef Born, Tel. 06898/12-2255

Mittwoch, 27.04.16  
**Wanderung ab Kreuzberghaus**, 15.00 Uhr, Treff: Kreuzberghaus, Verantwortlich: Saarwaldverein OV Völklingen, Bernd Reichert, Telefon: 06898 / 8668

## ÖFFENTLICHE BEKANNTMACHUNGEN DER STADT VÖKLINGEN

**BEKANNTMACHUNG**

Die Stadt Völklingen gibt gem. § 41 (3) i. V. mit § 48 (6) KSVG bekannt, dass der Ausschuss für Wirtschaft, Kultur und Sport für

**Dienstag, den 26.04.2016, 17.00 Uhr.**

zur **6. öffentlichen und nichtöffentlichen Sitzung in den Saal 1 des Neuen Rathauses (EG)** einberufen wurde.

**TAGESORDNUNG**

**A) Öffentlicher Teil**

- Berichte der Fachdienststellen
  - Fachdienst 21 – Kultur, Sport, Archiv
  - Fachdienst 22 – Stadtbibliothek
- Mitteilungen und Anfragen

**B) Nichtöffentlicher Teil**

- Kooperationsvereinbarung 2016 zur Durchführung soziokultureller Projekte für Kinder und Jugendliche
- Mitteilungen und Anfragen

Völklingen, 15.04.2016  
 Der Oberbürgermeister  
 gez. Lorig

**BEKANNTMACHUNG**

Der Ortsvorsteher des Gemeindebezirkes Lauterbach gibt gem. § 41 (3) i. V. mit § 74 KSVG bekannt, dass der Ortsrat für

**Mittwoch, den 27.04.2016, 18.00 Uhr.**

zur **19. öffentlichen und nichtöffentlichen Sitzung des Orsrates des Gemeindebezirkes Lauterbach, in den Vereinsraum der Lauterbachhalle**, einberufen wurde.

**TAGESORDNUNG**

**A) Öffentlicher Teil**

- Kirmesbelegungsplan 2016
- Resolution zum Erhalt der Sparkassenfiliale in Lauterbach
- Veranstaltungskalender
- Hallenbelegungsplan
- Annahme des öffentlichen Teiles der Niederschrift vom 23.03.2016
- Mitteilungen und Anfragen

**B) Nichtöffentlicher Teil**

- Annahme des nichtöffentlichen Teiles der Niederschrift vom 23.03.2016
- Beratung der Vorschläge zur Verkehrsberuhigung in der Kreuzwaldstraße
- Mitteilungen und Anfragen

Völklingen, 14.04.2016  
 Der Ortsvorsteher  
 gez. Peters

## Stadtbibliothek Völklingen: Neuer Online-Katalog

Per Internet in 43.000 Medien stöbern

43.000 Bücher, DVDs und Zeitschriften – so viel Lese- und Hörstoff hat wohl kaum jemand daheim im Wohnzimmer stehen. Das ist auch nicht nötig. Denn von zu Hause aus kann jeder mit Internetanschluss seit Jahren ganz leicht in dem umfangreichen Medienbestand der Stadtbibliothek Völklingen stöbern und sich Bücher oder Tonträger reservieren lassen ([bibliothek.voelklingen.de](http://bibliothek.voelklingen.de)).

Neuerwerbungen und Toplisten können abgerufen und der Medienkatalog nach verschiedenen Kriterien durchsucht werden.

Die Entwicklung der Ausleihe vom Zettelkatalog mit tausenden Karteikarten zur heutigen Datenbank geschah in Völklingen in zwei großen Schritten, erläutern Dr. Martin Alt, Leiter der städtischen EDV-Abteilung, und sein Mitarbeiter Markus Pohl: „Um die Jahrtausendwende haben wir mit eigenen Programmen das Online-Angebot erstellt. Zur aktuellen Erweiterung haben wir dann eine Augsburger Firma mit ins Boot genommen, die bundesweit erfolgreich IT-Systeme für Bibliotheksmanagement anbietet. Wir haben nur das Werkzeug erworben“, betont Martin Alt, „aber die Daten lagern wir nicht aus, die bleiben hier im Haus.“

Und Pütz berichtet, dass viele Nutzer trotz Smartphone und PC auch gerne durch die Bibliothek schlendern, mit ihm und seinem Team plaudern und in Büchern schmökern.

Homepage der Völklinger Stadtbibliothek: [bibliothek.voelklingen.de](http://bibliothek.voelklingen.de)



## Kunst ohne Grenzen

Ausstellung im Galerieraum Altes Rathaus

Im Rahmen des grenzüberschreitenden Künstleraustausches der Städte Völklingen und Forbach stellen gleich vier Forbacher Künstler im Galerieraum Alten Rathaus Völklingen aus: Giovanni Spano, Filippo Bruno, Georgette Lang, Boris Akielaszek. Die Forbacher Künstlergruppe trifft sich regelmäßig zum gemeinsamen Arbeiten.

**Die Künstler:**  
**Giovanni Spano** hat vor zehn Jahren mit der Malerei begonnen. Seine Bilder zeigen Landschaften, Portraits und Personen. Er arbeitet mit Acryl, Öl und Pastell. Auch Arbeiten mit Kohle und Stiften sind zu sehen. Neue Werkstoffe, die Giovanni Spano einsetzt, sind Pappe, Stoffe wie Jute, Gips und Beton. „Ich konstruiere meine Bilder, indem ich mit Linien, Formen und Farben spiele. Mein Bilder laden zum Träumen ein, und Träume verhelfen uns zu einem besseren Leben“, so der Forbacher Künstler.  
**Filippo Bruno** hat die Kunst im Alter von 20 Jahren bei einer Ausstellung in Italien entdeckt. Er orientiert sich an Künstlern der Renaissance und an zeitgenössischen Künstlern. Neben den ersten Arbeiten mit Öl und Acryl hat der Künstler im Laufe der Zeit seine Techniken verfeinert. Alles inspiriert ihn: Portraits, Tiere, Blumen, Landschaften. Er fängt die Emotionen des Augenblicks ein und überträgt diese mit wenigen Details auf die Leinwand.  
**Georgette Lang** malt seit 30 Jahren. Sie arbeitet auch gerne in Künstlergruppen in Stiring Wendel und Behren. Das Malen bedeutet für die

Künstlerin innere Reflexion, Leidenschaft und Freude. In jedem Bild, das sie malt, sieht sie für sich eine neue Herausforderung und dies bringt sie künstlerisch und persönlich weiter. „Unsere einzige Begrenzung ist unsere Vorstellungskraft. In jedem von uns steckt Kreativität, die sich ausbauen lässt: Mit ein wenig Technik, mit guter Beratung, mit solidem Material und vor allem mit der Freude am Lernen!“, so die Künstlerin.

**Boris Akielaszek** hatte seit jeher eine Affinität zu Wörtern und Farben. Er malt und zeichnet seit frühesten Kindheit, erst später fand er zur Literatur. Er schrieb eine Monographie, zwei Romane und eine Kindererzählung. Das Gefühl, die Emotion, der Traum und das Unbewusste

sind Themen, die sich in den Werken des Künstlers wiederfinden. Er möchte die Vielschichtigkeit und Tiefe der menschlichen Psyche erkennen und mit seiner Malerei neu zusammensetzen und somit neu auszudrücken. Beeinflusst wurde Boris Akielaszek von dem Schweizer Psychiater Carl Gustav Jung, der sagte: „Ohne Emotionen ist es unmöglich, Dunkelheit in Licht zu verwandeln und Apathie in Bewegung.“. Der Künstleraustausch wird von der VHS Völklingen und der UPT Forbach-Völklingen organisiert. Die Vernissage findet am 22. April um 18:00 Uhr im Alten Rathaus statt. Die Ausstellung ist bis zum 13. Mai zu sehen. Weitere Informationen bei der VHS Völklingen, Telefon: 06898/132597.



Bruno Filippo, Georgette Lang, Giovanni Spano, Boris Akielaszek (v.l.n.r.) Foto: Stadt Völklingen